

Afrikanische Schweinepest

BEFÖRDERUNG VON SCHWEINEN AUS EINER INFIZIERTEN ZONE ZUM SCHLACHTHOF

Anweisung Nr.: C001
Datum: 19.09.2018
Version: Nr. 1
Datei: C001
Anhänge: Genehmigung

Peste porcine africaine

DEPLACEMENT DE PORCS PROVENANT D'UNE ZONE INFECTEE A DESTINATION D'UN ABATTOIR

instruction n° : C001
date : 19.09.2018
version : n° 1
fichier : C001
annexes : autorisation

1. Zielsetzung

Dieses Dokument beschreibt die Vorgehensweise, die die Betreiber, deren Schweinebetriebe in einer Zone, in der infizierte Wildschweine gefunden wurden, liegen, bei der Beförderung ihrer Schweine zum Schlachthof einhalten müssen.

2. Rechtsgrundlage

- Königlicher Erlass vom 19. März 2004 über die Bekämpfung der afrikanischen Schweinepest
- Königlicher Erlass vom 18. Juni 2014 zur Festlegung von Maßnahmen zur Vorbeugung gegen meldepflichtige Schweinekrankheiten

3. Empfänger

- Beauftragte Tierärzte (CDM),
- LKE,
- Schweinesektor,
- Tierärzte.

4. Abkürzungen

- CDM: beauftragter Tierarzt
- INK: Information zur Nahrungsmittelkette
- LKE: Lokale Kontrolleinheit

5. Vorgehensweise

Um die Schweine von der Zone zum Schlachthof zu befördern:

- Der Anbieter erfragt bei der LKE auf schriftli-

1. Objectif

Ce document décrit la procédure à respecter pour les exploitations porcines situées dans une zone infectée pour sangliers et qui souhaitent transporter leurs porcs à l'abattoir.

2. Base légale

- Arrêté royal du 19 mars 2004 relatif à la lutte contre la peste porcine africaine.
- Arrêté royal du 18 juin 2014 portant des mesures en vue de la prévention des maladies du porc à déclaration obligatoire.

3. Destinataires

- CDM,
- ULC,
- secteur porcin,
- vétérinaires.

4. Abréviations

- CDM : vétérinaire chargé de mission
- ICA : information sur la chaîne alimentaire
- ULC : unité locale de contrôle

5. Marche à suivre

Pour déplacer des porcs de la zone vers un abattoir :

- L'opérateur demande par écrit ou par mail à l'ULC une autorisation d'abattage.

chem Weg oder per E-Mail eine Genehmigung zur Schlachtung.

- In seiner Anfrage vermerkt er das Datum und die Uhrzeit der Beförderung, den Bestimmungsschlachthof sowie die Anzahl der Schweine.
- Die Anfrage muss mindestens 2 Werktage vor dem für die Schlachtung vorgesehenen Datum übersendet werden.
- Die LKE übermittelt die Antwort binnen 24 Stunden an den Anbieter und an ccc@af-sca.be.
- Die Genehmigung setzt eine positive Gesundheitskontrolle, die vom Betriebstierarzt innerhalb der 24 Stunden vor der Abfahrt zum Schlachthof durchgeführt wird, voraus; die Gesundheitskontrolle umfasst eine klinische Untersuchung aller Schweine des Betriebs und eine Temperaturmessung bei 20 % der Schweine, die zum Schlachthof gefahren werden, und 5 % der anderen anwesenden Schweine, wobei in beiden Fällen mindestens 15 Schweine einer Messung unterzogen werden müssen. Der Tierarzt übermittelt das Ergebnis der Gesundheitskontrolle mittels des Modells in Anhang 1 per E-Mail an die LKE. Das Original der ausgefüllten Genehmigung wird zum Schlachthof mitgenommen.
- Wenn der Anbieter die INK an den Schlachthof übersendet, weist er daraufhin, dass die Schweine aus einer infizierten Zone stammen.
- Beim Schlachthof bestätigt der CDM die Ankunft der Schweine, indem er die Genehmigung zur Beförderung ausfüllt und per E-Mail an die LKE sendet.

6. Bemerkungen

- Die Schweine müssen direkt und ohne Zwischenstopps zum Schlachthof befördert werden (Beförderung 1-1).
- In der Schlachtlinie werden die Schweine zuletzt getötet (Ende des Tages).
- Die genutzten Transportmittel und Materialien müssen vor jeder neuen Beförderung

- Il précise dans sa demande la date et l'heure du transport, l'abattoir de destination et le nombre de porcs.
- La demande doit être envoyée au moins 2 jours ouvrés avant la date prévue d'abattage.
- L'ULC transmet la réponse à l'opérateur dans les 24h ainsi qu'à ccc@afsca.be.
- L'autorisation est conditionnée à la réalisation d'un contrôle sanitaire favorable par le vétérinaire d'exploitation dans les 24h qui précèdent le départ vers l'abattoir ; le contrôle sanitaire comprend un examen clinique de tous les porcs de l'exploitation et la prise de température sur 20% des porcs partant à l'abattoir et sur 5% des autres porcs présents, dans les deux cas avec un minimum de 15 porcs. Le vétérinaire envoie le résultat du contrôle sanitaire par mail à l'ULC selon le modèle à l'annexe 1. L'original de l'autorisation de transport complétée accompagne les porcs vers l'abattoir.
- Lorsque l'opérateur envoie l'ICA à l'abattoir, il précise sur celui-ci que les porcs proviennent d'une zone infectée.
- A l'abattoir, le CDM confirme l'arrivée des porcs en remplissant et renvoyant par mail l'autorisation de transport à l'ULC.

6. Remarques

- Le transport doit se faire directement et sans arrêt (transport 1-1).
- Les porcs sont abattus en dernier lieu sur la chaîne d'abattage (fin de journée).
- Les moyens de transport et le matériel utilisés doivent être soigneusement nettoyés et désinfectés avant tout nouveau transport.

sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden.

7. Zeitvorgabe

Diese Anweisung gilt ab dem 19.09.2018.

7. Timing

Cette instruction est d'application à partir du 19.09.2018.

Anhang 1

Afrikanische Schweinepest
**GENEHMIGUNG ZUR BEFÖRDERUNG VON ZU SCHLACHTENDEN
SCHWEINEN**

Anwendung des K.E. vom 19. März 2004 über die Bekämpfung der afrikanischen Schweinepest und des K.E. vom 18. Juni 2014 zur Festlegung von Maßnahmen zur Vorbeugung gegen meldepflichtige Schweinekrankheiten

INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BEFÖRDERUNG

vor der Abfahrt vom Tierarzt auszufüllen

Bestandsnummer Provinz

Verantwortlicher
(Name, Adresse)

Ich Unterzeichneter, Dr. (Name, Vorname),
..... (Nummer der Tierärztekammer):

- erkläre am um Uhr eine klinische Untersuchung bei allen Schweinen des Bestands durchgeführt zu haben,
- erkläre, dass ich alle Tiere bei guter Gesundheit vorgefunden habe und dass diese eine normale Temperatur aufweisen,
- genehmige daher die direkte Beförderung der SCHWEINE zum Schlachthof
.....
(Name und Gemeinde).

Diese Genehmigung gilt bis zum (Datum und Uhrzeit, maximal 24 Stunden nach der klinischen Untersuchung).

DEN VOM VERANTWORTLICHEN GEMachten ANGABEN ZUFOLGE BETRIFFT DIE BEFÖRDERUNG DIE FOLGENDEN TIERE UND FAHRZEUGE:

Anzahl der Tiere und Tierart:

Nummernschild des Fahrzeugs:

ICH VERPFLICHTE MICH DAZU, DIESE GENEHMIGUNG UNVERZÜGLICH PER E-MAIL AN DIE LKE ZU SENDEN:

- das Original der Anfrage wird zum Schlachthof mitgenommen;
- eine für nichtig erklärte Kopie, die doppelt durchgestrichen ist und die Aufschrift „nicht gültig“ trägt, wird dem Verantwortlichen übergeben, um diese seinem Verzeichnis hinzuzufügen.

..... (Gemeinde)
den (Datum)
um (Uhrzeit)

Siegel und Unterschrift des Betriebstierarztes oder seines Vertreters (Unzutreffendes bitte streichen)

BESTÄTIGUNG DES EMPFANGS DER LADUNG

von dem beauftragten Tierarzt des Bestimmungsschlachthofs auszufüllen

Ich Unterzeichneter, Dr. (Name, Vorname),

beauftragter Tierarzt des Schlachthofs

..... (Name, Gemeinde), bescheinige, am
..... (Datum) um Uhr die oben genannten Schweine in Empfang genommen zu haben.

Das Fahrzeug (Nummernschild) und das während der Beförderung genutzte Material wurden vor dem Verlassen des Schlachthofs unter Beaufsichtigung gereinigt und desinfiziert.

Der beauftragte Tierarzt vervollständigt das Dokument. Eventuelle Anmerkungen (bezüglich der Genehmigung, der Symptome und der konstatierten Verletzungen usw.) sind auf der Rückseite zu vermerken. Das Dokument muss sorgfältig aufbewahrt werden.

Siegel und Unterschrift des beauftragten Tierarztes des Schlachthofs

Annexe 1

peste porcine africaine
AUTORISATION POUR LE TRANSPORT DE PORCS D'ABATTAGE

Application de l'A.R. du 19 mars 2004 relatif à la lutte contre la peste porcine africaine et de l'A.R. du 18 juin 2014 portant des mesures en vue de la prévention des maladies du porc à déclaration obligatoire

INFORMATIONS CONCERNANT LE TRANSPORT

à remplir par le vétérinaire avant le départ

n° de troupeau

province

responsable

(nom, adresse)

Je soussigné, Dr. (nom, prénom), (n° d'ordre):

- déclare avoir effectué ce , à heures un examen clinique de tous les porcs du troupeau,
- déclare avoir trouvé tous les animaux en bonne santé et ceux-ci présentaient une température normale,
- **AUTORISE DES LORS LE TRANSPORT DIRECT DES PORCS A DESTINATION DE L'ABATTOIR**
..... (nom et commune).

CETTE AUTORISATION EST VALABLE JUSQU'AU (date et heure, maximum 24 heures après l'examen clinique).

SELON LES INFORMATIONS FOURNIES PAR LE RESPONSABLE, LE TRANSPORT CONCERNE LES ANIMAUX ET VEHICULE SUIVANTS:

nombre et catégorie des animaux

numéro de plaques du véhicule

JE M'ENGAGE A ENVOYER PAR MAIL IMMEDIATEMENT CETTE AUTORISATION A L'ULC:

- l'original de la demande accompagne les porcs à l'abattoir ;
- une copie annulée par un double trait et portant la mention "ne pas utiliser" est remise au responsable pour être annexée à son inventaire.

fait à (commune)

le (date)

à (heure)

cachet et signature du vétérinaire d'exploitation ou de son remplaçant (biffer la mention inutile)

CONFIRMATION DE LA RECEPTION DU CHARGEMENT

à remplir par le vétérinaire chargé de mission de l'abattoir de destination

Je soussigné, Dr. (nom, prénom),

Vétérinaire chargé de mission à l'abattoir de (nom, commune),

certifie avoir réceptionné ce (date) , à heures, les porcs visés ci-dessus.

Le véhicule (numéros de plaque) et le matériel utilisé durant le transport ont été nettoyés et désinfectés sous contrôle avant de quitter l'abattoir.

Le vétérinaire chargé de mission complète le document.

D'éventuelles remarques (concernant l'autorisation, des symptômes et lésions remarqués, etc.) sont à mentionner au verso.

Le document est à garder soigneusement

*cachet et signature du vétérinaire chargé de mission de
l'abattoir*